



EAC

**Руководство  
по эксплуатации  
Гарантийный талон**

Насос дренажный



DC PUMP PRO

Code-128

Перед началом эксплуатации прибора внимательно  
изучите данное руководство и храните его в доступном месте.



## Содержание

- 2 Используемые обозначения**
- 3 Правила безопасности**
- 4 Назначение**
- 4 Устройство прибора**
- 5 Технические характеристики**
- 6 Установка прибора**
- 8 Ввод в эксплуатацию**
- 8 Тестирование**
- 8 Эксплуатация прибора**
- 8 Техническое обслуживание**
- 8 Срок службы прибора**
- 8 Дата изготовления**
- 8 Гарантия**
- 9 Поиск и устранение неисправностей**
- 9 Комплектация**
- 10 Сертификация продукции**
- 11 Гарантийный талон**

## Используемые обозначения

 **ВНИМАНИЕ!**  
Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.

 **ОСТОРОЖНО!**  
Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

## ПРИМЕЧАНИЕ

1. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
2. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
3. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированную организацию для получения разъяснений.
4. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

## Правила безопасности



### ВНИМАНИЕ!

Установка, монтаж, электрические и эксплуатационные работы должны выполняться только производителем, специализированной организацией, либо лицами, обладающими соответствующими навыками, с целью предотвращения какихлибо рисков. Электрический монтаж должен быть выполнен согласно данным инструкциям по установке, а также в соответствии со всеми национальными и местными нормами по электробезопасности. Сохраните эту брошюру, поскольку она содержит

важную информацию по безопасной и правильной эксплуатации насоса.



### ОСТОРОЖНО!

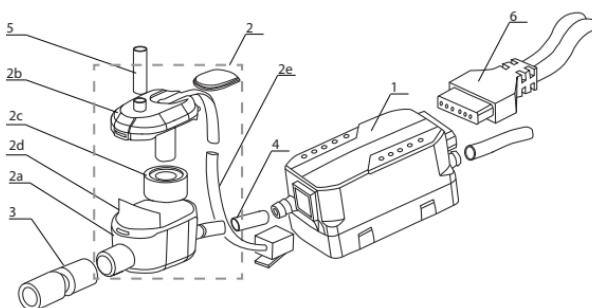
- Опасность поражения электрическим током.
- Убедитесь, что насос отключен от источника питания перед проведением любых работ по установке или обслуживанию. Вся подключаемая стационарная электропроводка должна быть заизолирована.
- Шнур питания не может быть заменен. Если шнур питания поврежден, насос должен быть заменен полностью.
- Насос предназначен для использования только в сухих помещениях. Этот насос не предназначен для использования во влажных помещениях или районах с морским климатом.
- Данный насос не является погружным.
- Опасность возникновения воздушной пробки. Воздушный поток выводится из системы при помощи трубы вентиляции.
- Опасность протечки воды. Трубка вентиляции, либо ее участки не должны находиться ниже датчика уровня жидкости.

## Назначение

Дренажный насос раздельного типа представляет собой устройство для отвода конденсата от кондиционеров малой и средней производительности. Контроль уровня воды осуществляется поплавковым датчиком, помещенным в компактный пластиковый контейнер. Дренажные насосы необходимы в случаях, когда невозможно обеспечить гарантированный естественный сток конденсата под наклоном или в случаях, когда место вывода конденсата расположено выше уровня внутреннего блока.

## Устройство прибора

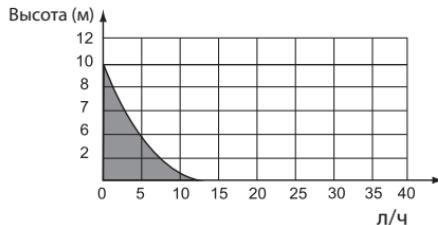
1. Насос
2. Детектор
- 2a. Корпус детектора
- 2b. Крышка
- 2c. Поплавок
- 2d. Фильтр
- 2e. Кабель подключения датчика
3. Соединительное колено
4. Соединительная капиллярная трубка
5. Вентиляционная трубка
6. Кабель питания насоса



## Технические характеристики

Параметры/Модель	DC PUMP PRO
Напряжение питания, В-Гц	100-230~50
Номинальная мощность, Вт	3
Номинальный ток, А	2
Уровень шума, дБ(А)	19
Макс. производительность, л/ч	12
Макс. высота подъема конденсата, м	10
Макс. длина подачи по горизонтали, м	50
Макс. высота всасывания от датчика до насоса, м	2
Макс. температура воды, С	50
Размеры насоса (ШxВxГ), мм	99x41x41,5
Размеры датчика (ШxВxГ), мм	86x40x45
Размеры упаковки (ШxВxГ), мм	175x92x108
Вес нетто/брutto, кг	0,29/0,46

График производительности насоса.



\*1 метр высоты подъема конденсата равен 5-ти метрам подачи конденсата по горизонтали

## Установка прибора

### A - Детектор

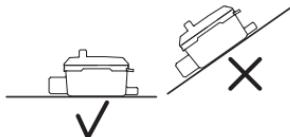
- Магнитом вверх.



- Установить вентиляционную трубку на крышки детектора по направлению вверх.

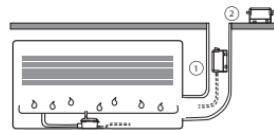


- Расположить детектор в горизонтальном положении.



### B - Насос

- Установить насос в отводном же-лобе 1 или на подвесном потолке 2.

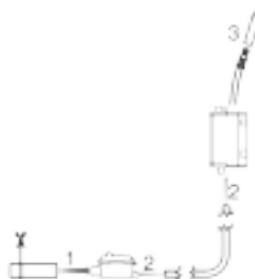


#### Примечание

Соблюдайте направление отвода воды (указано стрелкой на боковой части насоса).

- Вокруг насоса следует оставить достаточно свободного места, чтобы он мог охлаждаться в случае продолжительной работы.
- Устраним возможность контакта электрических кабелей с водой.

### C - Гидравлическое подключение



- Соединить детектор с дренажным поддоном (1).

- Соединить насос и детектор с помощью капиллярной трубы, входящей в комплект (2).

- Отвод воды (3):

Выход насоса соединяется с отводной канализацией при помощи трубы со внутренним диаметром 6 мм.

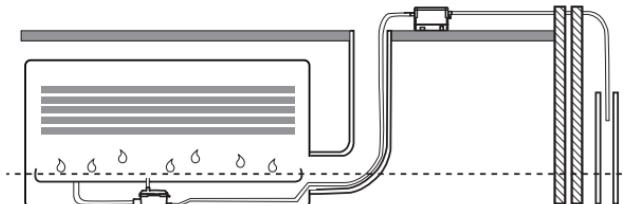
#### Примечание

Труба для вывода конденсата от насоса не входит в комплект поставки.



#### ВНИМАНИЕ!

Опасность сифонирования: выход отводной трубы должен располагаться выше уровня дренажного поддона с конденсатором.



### D - Электрическое подключение

- Соединить детектор с насосным блоком при помощи кабеля.



Для подключения аварийной сигнализации у вас имеются контакты NO/NC (нормально разомкнутый/нормально замкнутый). Рекомендованный максимальный ток через контакты 2А (5A Max.). Подключите аварийную сигнализацию в соответствии с электрической схемой.

Произвести электрическое подключение насоса (фаза, земля, нейтраль): через кондиционер, либо напрямую через дифференциальный автомат с порогом срабатывания 30 мА

## Ввод в эксплуатацию

Убедитесь, что отвод осуществляется в правильном направлении (указанным стрелкой на боковой части насоса).

Налейте воды в дренажный поддон кондиционера.

Убедитесь, что насос начинает откачивать воды и останавливается при уменьшении ее уровня.

Проверьте герметичность соединений.

## Тестирование

После монтажа протестируйте насос в течение 8-10 минут, медленно наливая воду в дренажный поддон кондиционера.

Проверьте отсутствие утечек и сифонирования.

## Эксплуатация прибора

Насос не требует регулировки или отключения в процессе эксплуатации.

## Техническое обслуживание

### ВНИМАНИЕ!

- Любое вмешательство в работу насоса не должно проводиться под напряжением.

Это устройство требует технического обслуживания перед началом

сезона либо регулярно, если насос используется круглый год и подразумевает под собой чистку детектора, с периодичностью 1 раз в 6 месяцев. Очистите: корпус изнутри, фильтр, поплавок. Установите все на место и закройте бак крышкой.

## Срок службы прибора

Срок эксплуатации прибора составляет 3 года при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX~~XXXX~~XXXXXXXXXX XXXXXX  
a

a – месяц и год производства.

## Гарантия

Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## Поиск и устранение неисправностей

Насос не запускается	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверьте, подключено ли питание.</li> <li>- Соответствует ли напряжение питания насоса указанным в технических характеристиках.</li> <li>- Проверьте кондиционер на наличие конденсата.</li> <li>- Убедитесь, что трубка на всасывании не засорена.</li> </ul>
Насос издает громкие звуки	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверьте контактирует ли насос с твердыми поверхностями, если да, то необходимо положить виброзащитный материал в месте контакта.</li> <li>- Проверьте соединительную капиллярную трубку на предмет утечек.</li> <li>- Убедитесь, что нет сифонирования.</li> <li>- Проверьте установлена ли трубка вентиляции.</li> </ul>
Насос запускается, но не выкачивает жидкость должным образом	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверьте, нет ли в резервуаре, фильтре и выпускной трубе осадка и/или инородных материалов, которые могут препятствовать работе насоса.</li> <li>- Убедитесь что правильно произведен расчет производительности с Вашим конкретным случаем установки.</li> </ul>

## Комплектация

Насос – 1 шт  
 Датчик – 1 шт  
 Кабель питания – 1 шт  
 Соединительное колено – 1 шт  
 Вентиляционная трубка – 1 шт  
 Соединительная капиллярная трубка 1,5 м, внутренний Ø6мм – 1 шт  
 Держатель – 1 шт  
 Руководство по эксплуатации и гарантийный талон – 1 шт

## Сертификация продукции

**Товар сертифицирован на терри-  
тории Таможенного союза.**

**Товар соответствует требова-  
ниям:**

TP TC 004/2011 «О безопасности  
низковольтного оборудования»,  
TP TC 020/2011 «Электромагнитная  
совместимость технических  
средств»

### Изготовитель:

"Zhejiang Wipcool Refrigeration  
Equipment CO.,LTD"  
No.2,Changye Road, Chengdong  
District,Wenling,Taizhou,Zhejiang,  
China,317500  
"Чжэцзян Випкул Рефреджирэйшн  
Эквипмент Ко., ЛТД"  
Чанджи Роуд 2, дистрикт Чэндунг,  
Венлинг, Тайчжоу, Чжэцзян, Китай,  
317500

### Импортер в РФ и уполномочен- ная организация:

ООО «Р-Климат»  
Россия, 119049, г. Москва,  
ул. Якиманка Б., д. 35, стр. 1, эт. 3,  
пом. I, ком. 4  
Тел./Факс: +7 (495) 777-19-67  
e-mail: info@rusklimat.ru

**Сделано в Китае**



Приборы и аксессуары можно  
приобрести в фирменном  
интернет-магазине:  
[www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)  
или в торговых точках  
Вашего города.

**Ballu®** MACHINE

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

*Настоящий документ не ограничивает определенные законом права  
потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства,  
предполагающие соглашение сторон либо договор*

**Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!**

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется со дня его изготовления.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного Вами прибора осуществляется через Продавца, или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

Дополнительную техническую информацию Вы можете получить у Продавца или из нашей информационной линии в Москве:

Тел.: 8 (800) 500-07-75

Режим работы с 10:00 до 19:00 (пн-пт)

По России звонок бесплатный

E-mail: [service@ballu.ru](mailto:service@ballu.ru)

Адрес в Интернет: [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)

В случае неисправности прибора обязательства по устранению неисправности возлагаются на Продавца. Ответственность за правильную установку (монтаж) прибора, возлагается на организацию, проводившую установку (монтаж) прибора. В случае возникновения неполадок оборудования, вызванных неправильной установкой (монтажом) прибора, Потребитель должен обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные организации. Вы можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов, однако Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортер, Изготовитель не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления

Покупателя и не влечут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий. Убедительно просим Вас во избежание недоразумений, до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а так же стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные. Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а так же имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

- Срок службы дренажных насосов составляет 3 года.
- Срок службы зимнего комплекта для кондиционера 7 лет.
- Гарантийный период на дренажные насосы составляет 2 года.
- Гарантийный период на зимний комплект составляет 3 года.

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ. Гарантия на этот продукт действует два года и обеспечивает отсутствие производственных неисправностей и некачественных материалов. При условии, что установка производилась квалифицированным специалистом на высоком профессиональном уровне в соответствии с данными инструкциями, производитель гарантирует долгую и бесперебойную службу. В случае возникновения аварийных ситуаций, для начала рекомендуется исключить возможность перечисленных выше неисправностей (Раздел «Устранение неисправностей»). Пользователь должен убедиться, что этот продукт подходит для использования в области назначения, и в порядке, в котором он установлен и используется.

**Настоящая гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия.**

Замена дефектных деталей изделия производится у Продавца.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регуировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, в которой это изделие было первоначально продано.

#### **Настоящая гарантия не распространяется на:**

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

#### **Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях:**

- если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендаемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортером, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;

• ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/лицами;

• стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортера, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;

• неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (не соответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;

• неисправностей, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкции по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т.д.;

• неправильного хранения изделия;

• необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;

• неисправностей системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы. Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п. 11 «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ от 19.01.1998. № 55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

• Вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах представлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»

• Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и .....

• Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/ особенностями эксплуатации купленного изделия

• Покупатель ознакомился с Памяткой по уходу за кондиционером и обязуется выполнять указанные в ней правила

• Покупатель претензий к внешнему виду/комплектности .....

.....  
если изделие проверялось в присутствии Покупателя, написать «работе»

купленного изделия не имеет.

Подпись Покупателя: .....

Дата: .....

Заполняется продавцом



**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название продавца \_\_\_\_\_

Адрес продавца \_\_\_\_\_

Телефон продавца \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Печать продавца

Изымается мастером при обслуживании



**УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**  
на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_

Заполняется продавцом



**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название продавца \_\_\_\_\_

Адрес продавца \_\_\_\_\_

Телефон продавца \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Печать продавца

Изымается мастером при обслуживании



**УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**  
на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_



Приборы и аксессуары можно приобрести  
в фирменном интернет-магазине: [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)  
или в торговых точках Вашего города.